

IB-200-E0025H-09 说明书e25HD 23版简易版英法西德意葡荷波捷斯丹希腊瑞保罗15国/V1.2
V1.1增加波兰相关信息 V1.2增加FCC IC
成型尺寸:105x146mm,展开尺寸:420x292mm, 材质: 128g双铜, 表面过哑油, 工艺: 四色印刷, 扇形折+对折

保密
Confidential

EDIFIER®

e25HD

Multimedia Speaker

Quick Start Guide

Model: EDF100072

Manual Edition 1.2, October 2024
IB-200-E0025H-10

For more information, please visit our website:

www.edifier.com

@Ediferglobal @Edifier_Global @Edifier_Global

EDIFIER ConneX app

Download on the App Store

GET IT ON Google Play

Edifier International Limited
P.O. Box 6264
General Post Office
Hong Kong

Tel: +852 2522 6989
Fax: +852 2522 1989

www.edifier.com
© 2024 Edifier International Limited. All rights reserved.
Printed in China

NOTICE:

For the need of technical improvement and system upgrade, information contained herein may be subject to change from time to time without prior notice.
Products of EDIFIER will be customized for different applications. Pictures and illustrations shown on this manual may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

EN Total output power: R/L(Treble)+L/W(15W, R/L(Mid-Bass)+W(22W)
Frequency response: 50Hz~40kHz Input: 20V=2.75A
FR Puissance totale de sortie: D/G(Aiguë) 15 W+15 W, D/G(Moyen-Basse) 22 W+22 W
Power in Frequency: 50 Hz~40 kHz Entree: 20 V=2.75 A
ES Potencia total de salida: D/A(Agujas) 15W+15W, D/M(Medio-graves) 22W+22W
Respuesta de frecuencia: 50Hz~40kHz Entrada: 20V=2.75A
DE Gesamt-Ausgangsleistung: R/L(Hochton) 15W+15W, R/L(Mittenbass) 22W+22W
Frequenzgang: 50Hz~40kHz Input: 20V=2.75A
IT Potenza in uscita totale: D/A(Aguglie) 15W+15W, D/M(Medio-gravi) 22W+22W
Risposta in frequenza: 50Hz~40kHz Entrata: 20V=2.75A
NL Totale uitgangsvermogen: R/L(Hoge tonen) 15W+15W, R/L(Midden en lage tonen) 22W+22W
Frequentiebereik: 50Hz~40kHz Invoer: 20V=2.75A
PL Całkowita moc wyjściowa: R/L(Wysokie dźwięki) 15W+15W, R/L(Średnio-niskie) 22W+22W
Częstotliwość pracy: 50Hz~40kHz Wejście: 20V=2.75A
CZ Celkový výkon výstup: R/L(Vysoký tón) 15W+15W, R/L(Středně-nízký) 22W+22W
Kmitočtová charakteristika: 50Hz~40kHz Vstup: 20V=2.75A
SK Celkový výstupný výkon: R/L(Vysoký tón) 15W+15W, R/L(Stredne-nízky) 22W+22W
Frekvenciový rozsah: 50Hz~40kHz Vstup: 20V=2.75A
BG Обща изходна мощност: R/L(Високи честоти) 15W+15W, R/L(Средно-ниски) 22W+22W
Честотен диапазон: 50Hz~40kHz Вход: 20V=2.75A
SV Önska utgångsmått: R/L(Hörsel) 15W+15W, R/L(Bas) medel: 22W+22W
Rörelse frekvens: 50Hz~40kHz Inmatning: 20V=2.75A
RO Putere totală de ieșire: R/L(Înalt) 15W+15W, R/L(Bas) mediu: 22W+22W
Răspuns în frecvență: 50Hz~40kHz Intrare: 20V=2.75A

EN Note:

• Images are for illustrative purposes only and may differ from the actual product.

• For the need of technical improvement and system upgrade, information and specifications contained herein may be slightly different from actual product. If any difference is found, the actual product prevails.

FR Remarque:

• Les images utilisées servent de référence uniquement, et peuvent ne pas correspondre au produit.

• Les informations et spécifications contenues dans ce document peuvent varier légèrement par rapport au produit réel, car nous apportons constamment des améliorations techniques et système à nos produits. En cas de différence, le produit réel prévaut.

ES Advertencias:

• Las imágenes aparecen con fines ilustrativos y pueden variar del producto final.

• Debido a las mejoras técnicas y actualización del sistema, la información y especificaciones aquí contenidas pueden ser ligeramente diferentes al producto real. Si se encuentra alguna diferencia, prevalece el producto real.

DE Hinweis:

• Die Abbildungen dienen ausschließlich zur Veranschaulichung und können von tatsächlichen Produkten abweichen.

• Aufgrund notwendiger technischer Verbesserungen und Systemaktualisierungen können die herein enthaltenen Informationen und Spezifikationen sich jederzeit von tatsächlichen Produkten unterscheiden. Bei Vorhandensein von Unterschieden ist das tatsächliche Produkt maßgeblich.

PT Nota:

• As imagens são apenas ilustrativas e podem diferir do produto real.

• Para a necessidade de melhorias técnicas e atualização do sistema, as informações e especificações aqui contidas podem ser ligeiramente diferentes do produto real. Se for encontrada qualquer diferença, prevalece o produto real.

PL Uwaga:

• Obrazki służy tylko do celów ilustracyjnych i mogą różnić się od rzeczywistego produktu.

• Ze względu na potrzeby poprawy technicznej i aktualizacji systemu informacje i specyfikacje zawarte w niniejszym dokumencie mogą różnić się od rzeczywistego produktu. W przypadku wykrycia różnic obowiązują rzeczywiste produkty.

SK Poznámka:

• Obrázky slúžia len na porovnanie a môžu sa líšiť od skutočného výrobku.

• V prípade potreby technického zlepšenia a aktualizácie systému sa informácie a špecifikácie uvedené v tomto dokumente môžu líšiť od skutočného produktu. V prípade zistených rozdielov, prevládajú skutočný výrobok.

SV Notis:

• Bilderna är endast illustrativa och kan skilja sig från den verkliga produkten.

• För behovet av tekniska förbättringar och systemuppdateringar, kan informationen och specifikationerna här skilja sig något från den faktiska produkten. Om någon skillnad uppträder är det den verkliga produkten som råder.

RO Notă:

• Imaginile sunt doar în scop ilustrativ și pot fi diferite de produsul real.

• Din nevoia de îmbunătățiri tehnice și de actualizare a sistemului, informațiile și specificațiile conținute în acest document pot fi ușor diferite de produsul real. Dacă se constată vreo diferență, prevalează produsul real.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wtyczkę tego rodzaju przedstawiono wyłącznie w celach poglądowych.

SK Poznámka:

• Napätie: 100-240V~50/60Hz * Tento typ zástrčky je určený len na ilustráciu.

SV Notis:

• Strömning: 100-240 V~ 50/60 Hz * Steckertypen är endast avsett för illustrativa ändamål.

RO Notă:

• Tensiune de alimentare: 100-240V~50/60Hz * Acest tip de fișă este prezentat doar în scop ilustrativ.

EN Note:

• Power input: 100-240V~50/60Hz * This plug type is meant for illustration purpose only.

FR Remarque:

• Alimentation secteur: 100-240V~50/60 Hz * Le type de prise illustré fait office d'illustration seulement.

ES Nota:

• Alimentación: 100-240 V~ 50/60 Hz * Este tipo de conector solamente tiene una finalidad ilustrativa.

DE Hinweis:

• Netzeingang: 100-240 V~ 50/60 Hz * Stecker-Typ ist nur zur Veranschaulichung.

IT Nota:

• Ingresso di alimentazione: 100-240 V~ 50/60 Hz * Questo tipo di spina è inteso solo a scopo esemplificativo.

NL Nota:

• Invoer: 100-240V~50/60Hz * Het type stopcontact is alleen bestemd voor illustratieve doeleinden.

PL Uwaga:

• Wzrosty zasilania: 100-240 V~ 50/60 Hz * Wty